



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2005/57
20 June 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам
безопасности и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов
(Женева, 13-23 сентября 2005 года)

**СОГЛАСОВАНИЕ С ТИПОВЫМИ ПРАВИЛАМИ ПЕРЕВОЗКИ ОПАСНЫХ
ГРУЗОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Стрелки, указывающие положение "верх-низ" (5.2.1.9) - Замечания по
документу TRANS/WP.15/AC.1/2005/42/Add.1

Передано Европейской ассоциацией по промышленным газам (ЕАПГ)*

РЕЗЮМЕ

<i>Сущность предложения:</i>	Исходя из соображений безопасности, ЕАПГ предлагает сохранить требование об обязательном нанесении на закрытые криогенные сосуды, предусмотренные в МПОГ/ДОПОГ, стрелок, указывающих положение "верх-низ", вопреки положениям четырнадцатого пересмотренного издания Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов.
<i>Предлагаемое решение:</i>	Пересмотреть текст пункта 5.2.1.9, предложенный в документе TRANS/WP.15/AC.1/2005/42/Add.1.
<i>Справочные документы:</i>	TRANS/WP.15/AC.1/2005/42/Add.1 и TRANS/WP.15/AC.1/2005/42.

* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OСТI/RID/GT-III/2005/57.

1. Введение

- 1.1 В пункте 6.2.1.3.3.4.4 МПОГ/ДОПОГ и в пункте 6.2.1.3.6.4.4 тринадцатого и четырнадцатого пересмотренных изданий Рекомендаций содержится требование о том, что "[В]се впускные отверстия устройства для сброса давления должны быть расположены - в условиях максимального наполнения - в паровом пространстве закрытого криогенного сосуда ...".
- 1.2 Существует единственный способ, позволяющий гарантировать выполнение данного требования: при любых обстоятельствах сосуд должен всегда находиться в вертикальном положении. ЕАПГ считает, что стрелки, указывающие положение "верх-низ", являются важным элементом, обеспечивающим соблюдение этого требования в процессе перевозки и использования продукта. Поэтому нанесение таких стрелок должно быть обязательным.
- 1.3 ЕАПГ выражает удивление по поводу подобного изменения требований ООН и будет просить внести в них поправки в соответствии с изложенным ниже предложением на декабрьской сессии ПКЭПОГ ООН.

2. Предложение

Изменить подраздел 5.2.1.9 следующим образом:

"5.2.1.9 *Стрелки, указывающие положение*

5.2.1.9.1 Если в пункте 5.2.1.9.2 не предусмотрено иное,

- комбинированная тара с внутренней тарой, содержащей жидкости;
- одиночная тара с вентиляционными отверстиями; и
- ~~открытые~~ криогенные сосуды, предназначенные для перевозки охлажденных сжиженных газов,

должны иметь разборчивую маркировку в виде стрелок, указывающих, в каком положении должна находиться упаковка ("верх-низ"), по аналогии с нижеприведенным рисунком или в виде стрелок, отвечающих техническим требованиям стандарта ISO 780:1985. Стрелки, указывающие положение

"верх-низ", наносятся на две противоположные вертикальные стороны упаковки и показывают правильное вертикальное направление. Они должны быть прямоугольной формы и должны иметь такие размеры, чтобы оставаться хорошо видимыми с учетом размеров упаковки. Прямоугольная окантовка вокруг стрелок является факультативной.

(Рисунок опущен)

5.2.1.9.2 Стрелки, указывающие положение упаковки "верх-низ", не требуются на упаковках, содержащих:

- а) сосуды под давлением, за исключением закрытых криогенных сосудов;

(далее без изменений).

3. Обоснование

3.1 *Последствия для безопасности:*

Если ошибка, допущенная в Типовых правилах ООН, не будет повторена в МПОГ/ДОПОГ, это позволит сохранить существующий уровень безопасности.

3.2 *Практическая осуществимость:*

Существующее положение дел не изменится.

3.3 *Возможность обеспечения выполнения:*

Существующее положение дел не изменится.
